

العيش في فينتو

دليل عملي للمواطنين المهاجرين

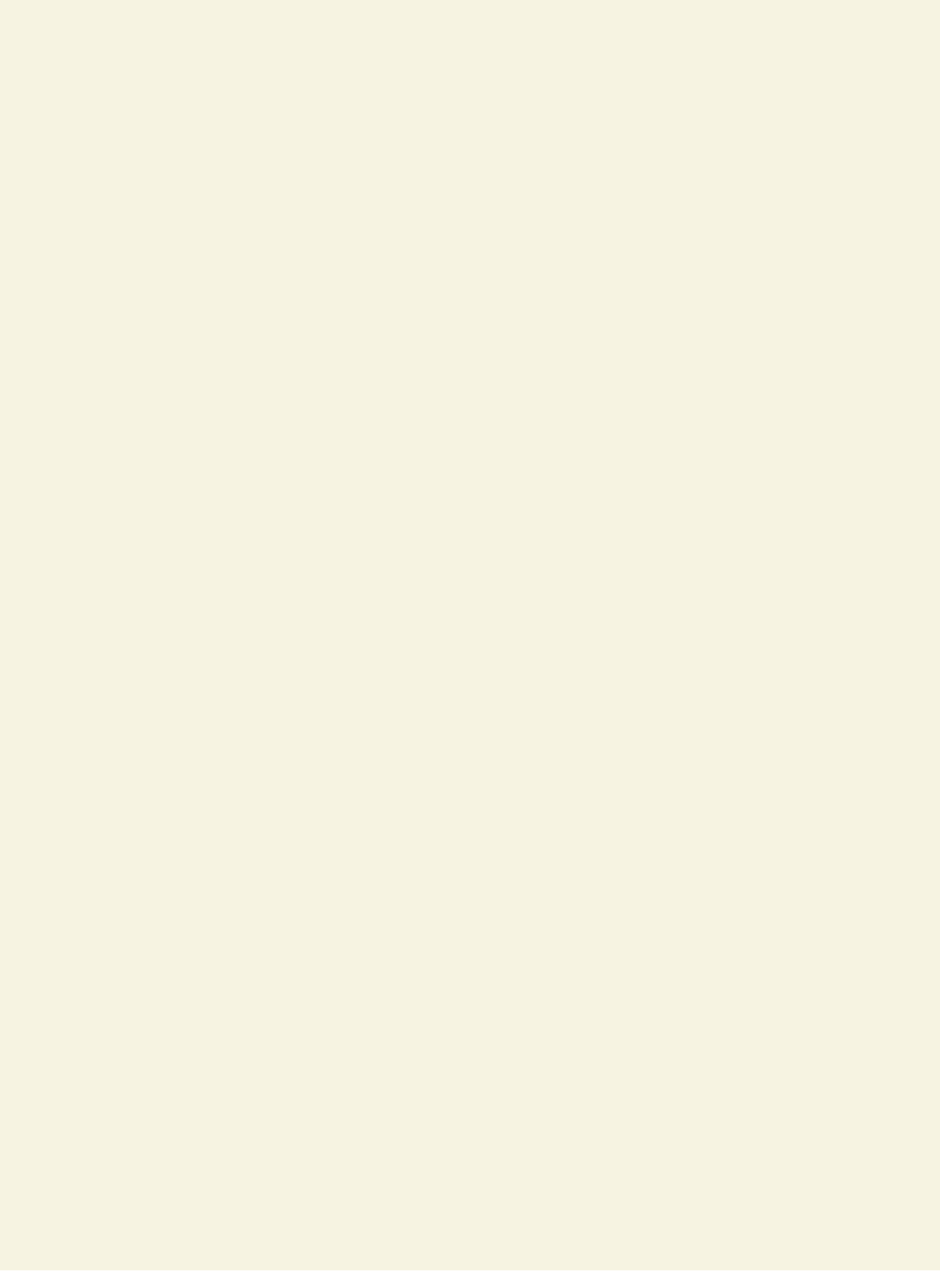


مشروع مشترك بتمويل من الاتحاد الأوروبي



MINISTERO
DELL'INTERNO

مشروع مشترك بتمويل من الاتحاد الأوروبي صندوق اللجوء والهجرة والتكامل (FAMI) 2014-2020





المقدمة

يتحرك إقليم فينيتو منذ عدة سنوات بنجاح للحصول على الأموال الأوروبية و التي يستخدمها لتنفيذ سياساته الخاصة بالإندماج الاجتماعي في مجال تدفقات الهجرة. على وجه الخصوص، في إطار صندوق اللجوء و الهجرة والتكامل (FAMI 2014-2020)، تم تنفيذ بالشراكة مع المؤسسة الصحية ULSS والبلديات مشروع "MARI-الإجراءات المتعددة الثقافات للهجرة الإقليمية"، الذي يتمثل هدفه بالتحديد في تحسين الحصول على الخدمات الصحية والسكن والتدريب والخدمات الاجتماعية والمالية للمواطنين والمواطنات المهاجرين

وعلى وجه التحديد، يُعد الوصول إلى المنزل، و إلى العمل، و إلى التعليم، و إلى الخدمات الاجتماعية بشكل عام في الإقليم، أمراً أساسياً لأن إدماج المواطنين الأجانب الذين ينوون العيش بشكل دائم في بلدنا قد تتحقق بالفعل.

ولهذا السبب، ومن أجل ان تُعطى مساعدة لهؤلاء المهاجرين، في هذا الوقت الشديد الحساسية والصعب بالنسبة للكثير من أول وصولهم إلى بلدنا، تم تحقيق هذا الدليل كأول استقبال، والذي من ناحية، نريد أن نجيب على الحاجة الحالية والعاجلة للمهاجرين و المهاجرات لمعرفة الخدمات التي يقدمها الإقليم، ومن ناحية أخرى، يهدف إلى دعمهم، وتزويدهم بالمعلومات الأساسية، في مختلف الخطوات البيروقراطية والإدارية التي تترافق دخولهم المستقر والمنظم في أراضينا.

يهدف هذا الدليل إلى أن يكون، بالتالي، أداة للقراءة السهلة لمساعدة الأشخاص على توجيههم للوصول إلى الخدمات التي يقدمها الإقليم، خاصة في الفترة الأولى من الإقامة في منطقتنا.

المسؤول الإقليمي للخدمات الاجتماعية

النائبة السيدة: مانويلا لانزارين



6

الدخول الأول إلى إيطاليا للم شمل الأسرة أو للعمل

من يجب عليه الدخول لأول مرة إلى إيطاليا؟

لأي شيء تستخدم؟

كيف تفعل ذلك؟

ماذا أحضر؟



8

أين تذهب...

1. في المحافظة ، في المكتب الوحيد للهجرة

2. في البريد ، في مكتب البريد المتكمن

3. في الشرطة ، مكتب الهجرة

4. في ULSS (الوحدة الاجتماعية والصحية المحلية)



10

... للعمل

البحث عن العمل

العمل المرؤوس

العمل في إيطاليا بمؤهلات مهنية أجنبية

عندما تفقد عملك



14

... للمنزل

الإقامة

إتصال الضيافة

المباني السكنية العمومية " المنازل الشعبية"

عقد الكراء



18

... للعائلة

المراكز الإستشارية الأسرية و لا CFSE

الأمهات والآباء الذين يعملون: ما هي الحقوق

حماية الأسرة ، الخدمات البلدية

حماية المرأة



21

... للدراسة

للقاصرين

للبالغين

الاعتراف بالمؤهلات التي تم الحصول عليها في الخارج

التعرف على الشهادات الجامعية التي تم الحصول عليها في الخارج



24

... لرخصة القيادة



25

أرقام مفيدة



الدخول الأول إلى إيطاليا للـم شمل الأسرة أو للعمل

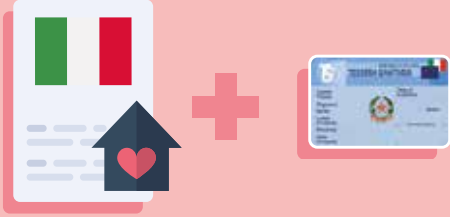
من ينبغي أن يقوم بأول دخول إلى إيطاليا؟

المواطن الأجنبي الذي دخل إيطاليا للعمل أو للـم شمل الأسرة.



لأي شيء يستخدم؟

للحصول على تصريح الإقامة (للمعمل أو لأسباب عائلية) و بطاقة الرعاية الصحية التي تعطي الحق في الرعاية الصحية.

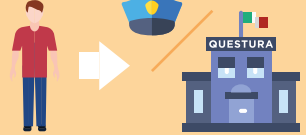


كيف تفعل ذلك؟

في غضون 48 ساعة من الدخول إلى إيطاليا ، يجب على الذي يسئف الأجنبي التوجه إلى هيئة الأمن العام (مقر الشرطة إذا كنت مقيماً في عاصمة المقاطعة ، إلى الشرطة الحضرية للمقيمين في جميع البلديات الأخرى) للإخبار عن وصول العامل أو أحد أفراد الأسرة ، باستخدام نموذج الإخبار عن الضيافة المتواجد في مقر الشرطة أو في البلدية.

في غضون 8 أيام عمل من الدخول إلى إيطاليا يجب على الأجنبي تحديد الموعد كما هو مبين في موقع المحافظة للذهاب إلى المكتب الوحيد للمحافظة المرجعي.

48
ساعة



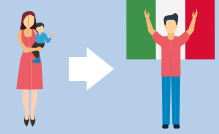
8
أيام



ماذا أُحضر؟

في يوم الموعد لأول دخول ، يجب على الأجنبي إحضار الوثائق التالية في المكتب الوحيد للمحافظة:

الدخول لِم شمل الأسرة (1)



2 نسخ من مُودج الضيافة لكل مواطن يدخل



صورة واحدة من تصريح الإقامة لأفراد العائلة الذين طلبوا لِم شمل الأسرة



جواز السفر الأصلي الذي يدخل

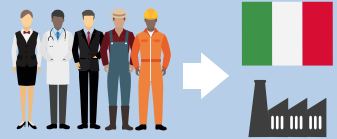


ختم الضريبة بقيمة 16.00 يورو



نسخة من جواز السفر الذي يدخل (فقط الصفحات المكتوبة والطوابع)

الدخول من أجل العمل (1)



بالنسبة للعمال الموسمين ، من الضروري حضور صاحب العمل الذي سيوقع العقد



نسخة من جواز السفر الذي يدخل (فقط الصفحات المكتوبة والطوابع)



2 نسخ من مُودج الضيافة



شهادة التأهيل السكني

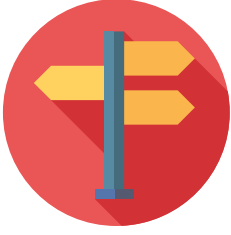


جواز السفر الأصلي الذي يدخل



ختم الضريبة بقيمة 16.00 يورو

(1) يجب على أحد أفراد الأسرة أو صاحب العمل أن يتقدموا أمام المكتب الوحيد للمحافظة للحصول على الإذن لإرساله إلى أولئك الذين يطلبون الدخول.



أين تذهب ...

1. إلى المحافظة، إلى المكتب الوحيد للهجرة



إن توقيع اتفاقية الإدماج إلزامي في المكتب الوحيد للمحافظة.

هناك "مسار إدماج إجباري" يرشد الأجنبي الذي يرغب في العيش والاندماج في إيطاليا للوفاء ببعض الالتزامات حتى لا يتعرض في أخطر الحالات للمعاقبة وللطرده.

تعمل الاتفاقية بنظام لتخصيص 30 نقطة رصيّدًا كحد أقصى يمكن الوصول إليه من خلال اكتساب معرفة اللغة الإيطالية والثقافة المدنية، وأداء أنشطة معينة متواجدة في الاتفاقية نفسها.

من أجل الحصول على جميع النقاط المتوقعة يمكن الحصول على النقاط خلال فترة سنتين، إذا لم يتم التوصل إليها، فمن الممكن تمديد الاتفاق لمدة سنة أخرى.

ينتهي الإجراء في المكتب بتسليم ظرف يحتوي على المستندات التالية:

- رمز الضريبة في صيغة ورقية؛
- نموذج 209 (يحتوي على طلب تصريح الإقامة كامل مع البيانات الشخصية لمقدم الطلب)؛
- المغلف مُسمّى و موجهة بالفعل ليتم إرساله عن طريق البريد إلى مقر الشرطة حيث إقامة الطالب.

30
نقاط

2
سنوات





2. في البريد ، إلى المكتب البريدي المأهل

سيتعين على المواطن الأجنبي أن يسلم إلى المكتب الصديق AMICO ، الذي يتواجد داخل مكاتب البريد المأهله ، الظرف الذي يحتوي على الوثائق المستلمة من المكتب الموحد للمحافظة.



المكتب الصديق AMICO مكتب البريد سوف يسلم إلى المواطن الأجنبي:

- إيصال إستلام الظرف ؛
- إيصال الدفع البريدي
- الموعد للذهاب إلى مقر الشرطة لأخذ البصمات ولمعايينة الوثائق.

3. في مقر الشرطة

سوف تقوم مصلحة الشرطة المختصة بذلك بإستدعاء المواطن الأجنبي مرة أخرى بعد تعيين موعد محدد لذلك من أجل تسليمه تصريح الإقامة.



4. إلى ULSS

(الوحدة الاجتماعية والصحية المحلية)

مع الحصول على الإيصال في مكتب البريد في المكتب الصديق AMICO ، يمكنك الذهاب إلى ULSS المختصة لطلب البطاقة الصحية.





... للعمل البحث عن العمل



ماذا تفعل؟

إذا كنت تبحث عن عمل ، أو كنت عاطلاً عن العمل ، يجب عليك التسجيل في مركز التوظيف (CPI). عند الذهاب إلى مركز التوظيف CPI ، يجب عليك إحضار:

وثيقة الهوية
جواز السفر
تصريح الإقامة
الكود الضريبي
البطاقة الطبية



للبحث عن وظيفة من المهم أن تكون بحوزة السيرة الذاتية (CV) ؛ السيرة الذاتية هي وثيقة يجب الإشارة فيها إلى البيانات الشخصية ، التعليم / التدريب وخبرات العمل ، معرفة اللغات ، حيازة رخص القيادة ، مهارات تكنولوجيا المعلومات وغيرها من المهارات.

لكتابته، يمكنك استخدام نموذج Europass

(<https://europass.cedefop.europa.eu/it/documents/curriculum-vitae>).

للعثور على عمل ، يمكنك أيضًا الاتصال بوكالات العمل. هم هيئات معتمدة تساعد في البحث عن عمل و / أو عن الدورات التدريبية.



مواقع مفيدة

www.regione.veneto.it

(1) منطقة فينيتو ~ العمل والتدريب

(2) منطقة فينيتو ~ اعتماد العمل والتدريب

(3) منطقة فينيتو ~ العمل و مراكز العمل والتوظيف

(4) منطقة فينيتو ~ شبكة الخدمات للعمل

www.cliclavoroveneto.it (5)



1



2



3



4



5



... للعمل العمل التوظيفي

- في إيطاليا، الحد الأدنى لسن العمل هو 16 سنة. يرتفع إلى 18 للوظائف الخطيرة بشكل خاص.
- يتم تنظيم العمل المرئوس (الموظف) بموجب العقود الجماعية الوطنية، التي تحدد الراتب الأساسي والقواعد لكل قطاع من مجالات العمل.
- في وقت التوظيف، يلتزم صاحب العمل بإعطاء نسخة من عقد العمل ليوقعه العامل. هنا يتواجد العقد الوطني المطبق، والمهمة المراد تنفيذها ووقت العمل.
- تنص العقود على فترة تجريبية يمكن خلالها إيقاف علاقة العمل بإرادة العامل و صاحب العمل. يجب أن يتم دفع أجرة الفترة التجريبية.
- يجب على صاحب العمل أن يمنح كل شهر نسخة من قسيمة الراتب، في شهر أبريل-ماي أيضاً CU (الشهادة الوحيدة للمداخل)، وهي الوثيقة التي تشير إلى الدخل المكتسب في السنة السابقة.
- يحق لجميع الموظفين الحصول على أيام العطل، راتب الشهر الثالث عشر، و TFR (تعويض نهاية الخدمة أو التصفية).

ماذا تفعل؟

للحصول على معلومات حول عقد العمل، يمكنك الاتصال بالنقابات.

إحذر

قوانين مكافحة التمييز!

يحظر الدستور الإيطالي والعديد من القوانين في بلدنا التمييز ضد العمال على أساس الجنس، الدين، السن، الإعاق، الميل الجنسي والأصل العرقي.

مواقع مفيدة

www.lavoro.gov.it

www.cliclavoroveneto.it

www.regione.veneto.it

www.ispettorato.gov.it



حقوق العمل



الحقوق الرئيسية



مدونة السلوك



المفتشية الإقليمية

للعامل



... للعمل

العمل في إيطاليا بمؤهلات مهنية أجنبية



في إيطاليا يتم تقسيم المهن إلى فئتين:



مهن "غير منظمة" حسب القانون

هذا يعني أنه يمكنك القيام بهذه الأعمال بدون الحصول على أي تأهيل محدد (على سبيل المثال ، الفنانين والموسيقيين والملحنين وغيرهم).



الذين ينوون القيام بمهنة "غير منظمة" في إيطاليا ولديهم شهادة تحصلوا عليها في الخارج ، لا يحتاجون إلى طلب من السفارة / القنصلية الإيطالية في بلد المنشأ للاعتراف القانوني أو الرسمي بدرجة الشهادة الدراسية.

مواقع مفيدة

[/www.politicheeuropee.gov.it](http://www.politicheeuropee.gov.it)



مهنة "مسجلة" قانونياً

في هذه الحالة ، يتم تحديد الشهادة الدراسية التي لا غنى عنها والمتطلبات اللاحقة لممارسة المهنة (على سبيل المثال التسجيل في السجل المهني). يمكن القيام بهذه المهنة من قبل أشخاص مؤهلين وفقاً للقانون المحدد والمتوقع لنوع المهنة.



يجب على من لديه مؤهل مهني تم الحصول عليه في الخارج أن يطلب من السفارة / القنصلية الإيطالية في بلده الأصلي الاعتراف به أن يكون قادراً على ممارسة المهنة بشكل قانوني في إيطاليا.



في بعض الحالات ، من الضروري أيضاً أن تطلب في إيطاليا مساواة الشهادة الدراسية التي تحصلت عليها في الخارج و المقابلة للشهادات الإيطالية.



عندما تفقد الوظيفة



بداية تذكر أنه إذا تم فصلك أو عدم تجديد عقد عملك ، فيمكنك أن تسأل عن " البطالة ". ويتعلق الامر بدخول يدعم الأشخاص الذين فقدوا وظائفهم. هناك أنواع مختلفة من الدعم تعتمد على نوعية العمل السابق و على السن / العمر و على عدد الاشتراكات المدفوعة.



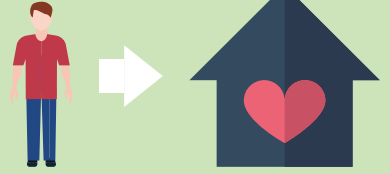
إذا قام العامل بإنهاء علاقة العمل ، فلن يكون هناك حق في أي نوع من إعانات البطالة. يمكن للأمهات الاستقالة في السنة الأولى من حياة الطفل دون فقدان حقهم في البطالة.

للقيام بطلب للحصول على دعم البطالة يمكنك الاتصال بالمؤسسات النقابية.



... للمنزل

الإقامة



الإقامة هو المكان الذي يعيش فيه المرء. لطلب الإقامة ، من الضروري الاتصال بمكاتب الحالة المدنية البلدية. للحصول على الإقامة ، ستتحقق الشرطة البلدية إذا كنت تعيش بالفعل في المنزل المشار إليه. الإقامة ضرورية لإصدار بطاقة الهوية ، للحصول على البطاقة الصحية ، لتلقي خدمات المساعدة الاجتماعية، لإصدار رخصة القيادة ولتقديم طلب الحصول على الجنسية الإيطالية.

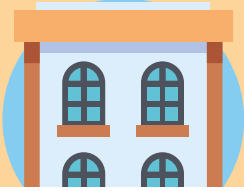


التواصل من أجل الضيافة

في غضون 48 ساعة بما أنك تعيش في منزل (كضيف أو كمستأجر أو كمالك) ، يجب على صاحب المنزل أو المضيف إبلاغ وجود الضيف في مقر الشرطة أو في البلدية. هذا الاتصال هو دائماً إلزامي.

إذا كنت ضيفاً على صاحب العمل ، فليس من الضروري إرسال استشارة الضيافة: يكفي ما هو مذكور في الإشعار بالتوظيف إلى INPS (إذا كنت عاملاً منزلياً) أو إلى مركز التوظيف (إذا كنت موظف).





المباني السكنية العمومية "المنازل الشعبية"



- من يملك تصريح إقامة عادي ويعمل أو هو مسجل في مركز التوظيف يمكنه الوصول إلى:
- الحصول على منزل شعبي في بلدية إقامته ؛
 - الائتمان المدعوم لشراء أو استئجار المنزل الأول ؛
 - الصندوق الاجتماعي (مساهمة) للإيجار ؛
 - تخفيض دفع الفواتير على أساس الدخل.

كيف تفعل؟

يجب تقديم طلب الحصول على السكن الشعبي، وطلب الإسهام الاجتماعي للإيجار ، في بلدية الإقامة على نموذج خاص -يُوزع من قبل البلدية.

للحصول على معلومات ، اتصل بمكتب الخدمات الاجتماعية في بلدية الإقامة.

كما ستكون بحاجة إلى نموذج ISEE (مؤشر الوضع الاقتصادي المكافئ) الذي يسمح لك بالحصول على المزايا أو الخدمات الاجتماعية للمنفعة العامة (الهاتف الثابت ، الكهرباء ، الغاز ، إلخ) مزايا اقتصادية أكثر ملاءمة.

للقيام بوثيقة ISEE من الممكن الاتصال بمراكز المساعدة المالية (CAF).

ISEE

مواقع مفيدة

www.regione.veneto.it





... من أجل المنزل عقد الإيجار

- عقد الإيجار هو اتفاق بين المستأجر ومالك المسكن الذي يسمح لك بالعيش لفترة من الوقت في ملكيته (منزل أو شقة) ، ودفع مبلغ من المال (الإيجار).
- كما هو الحال في أي عقد أو اتفاق حتى في عقد الإيجار ، يكون لكل طرف ، فيما يتعلق بالآخر ، حقوقا وواجبات ينظمها القانون.
- يجب أن يكون عقد الإيجار خطيًا ويجب أن يكون مسجلًا لدى وكالة الإيرادات.

من يبحث عن منزل للإيجار ، يمكنه شراء الصحف والمجلات حيث تتواجد فيها هذه الإعلانات من محلات بيع الصحف ؛ كما يمكنه الاتصال بالوكالات العقارية التي تقدم خدمات مدفوعة.



قبل التوقيع على عقد الإيجار ، من المهم:



قراءة و فهم شروط وأحكام العقد بعناية خاصة الأجزاء المكتوبة بحروف صغيرة) ؛



التحقق من ظروف الشقة والمرافق (الماء والكهرباء والغاز والصرف الصحي) ؛



التحقق مما إذا كان هناك رسوم إضافية مثل رسوم الشقة السكنية والتدفئة.



العقد يجب أن يذكر التاريخ الذي يوقع فيه الطرفان.



في غضون 30 يومًا من التوقيع يجب تسجيل العقد ويجب الإبلاغ عن البيانات الشخصية للمستأجر وتلك الخاصة بالمالك.



يجب الإشارة إلى المكان الذي يتواجد فيه المنزل كيف يتكون (عدد الغرف والخدمات)، الاستخدام (للسكن، كمكتب، كورشة، إلخ) و تكلفة الإيجار.



يجب الإشارة إلى المكان الذي يتواجد فيه المنزل كيف يتكون (عدد الغرف والخدمات)، الاستخدام (للسكن، كمكتب، كورشة، إلخ) و تكلفة الإيجار.



علاوة على ذلك، يجب الإشارة إلى المدة الزمنية التي يمكن للمستأجر أن يعيش في المبنى.



لتفعيل المياه والكهرباء والغاز، يجب توقيع العقود مع شركة الخدمات العامة، والتي ستُرسل الفواتير ليتم دفعها حسب الاستهلاك.

يجب أن تتذكر أن من أجل استئجار منزل يجب أن يكون لديك تصريح إقامة ساري المفعول.

مواقع مفيدة

www.agenziaentrate.gov.it

www.sunia.it





... للعائلة

المراكز الإستشارية الأسرية و الم CFSE



مراكز الإستشارات الأسرية و CFSE (مراكز الاستشارات الاجتماعية التربوية العائلية) هي مكاتب صحية يمكن الوصول إليها من طرف جميع المواطنين المقيمين في إيطاليا، بما في ذلك المهاجرين (القانونيين وغير القانونيين) للاستفادة من مختلف الخدمات الصحية جميعها مجانية، و مقدمة عادة بدون أخذ أي موعد.

المهنيين الذين يعملون في مكاتب الإستشارات الأسرية هم : طبيب أمراض النساء ، طبيب الأطفال ، الأخصائي الاجتماعي، الممرضات ، الأخصائي النفسي ، والذين يمكن أن ينضم إليهم أخصائيون آخرون مثل عالم اجتماع ، الطبيب العصبي النفسي للأطفال ، المحامي ، والوسيط اللغوي -الثقافي للمهاجرين.



الأمهات والآباء الذين يعملون: ما هي الحقوق

يحق للعاملة أو للعامل الحصول على مجموعة من الخدمات لدعم الأسرة

- طلب تعويضات الأمومة ؛
- إجازة الأبوة ؛
- الإجازات خلال ساعات العمل ؛
- العطلة الأسرية
- ANF (المساهمة النقدية للخلية الأسرية).



- عند ولادة الأطفال ، يتم توفير بعض المساعدات الاقتصادية:
- منحة الولادة أو مكافأة المولود الجديد (من المطلوب ISEE) ؛
- جائزة الميلاد.

تحذير!

للعديد من الخدمات المذكورة أدناه من اللازم شهادة ISEE. للقيام بـ ISEE يمكنك الاتصال بمراكز المساعدة المالية (CAF).

ISEE

كيف تفعل؟

اتصل بالنقابات لتتمكن من معرفة وتفعيل جميع الخدمات المذكورة أعلاه.



حماية الأسرة ، الخدمات البلدية

ويمكن للأمهات اللواتي لديهن عمل غير مستقر أو موسمي أو هن عاطلات عن العمل التقدم بطلب للحصول على منحة الأمومة من الدولة والتي تدفعها المؤسسة الوطنية للضمان الاجتماعي INPS.

وبالإضافة إلى ذلك ، توفر البلديات المنح للعائلات ذات أفراد كثيرين، أي أنها توفر لهم المعونة الاقتصادية للعائلات التي لديها ما لا يقل عن 3 أطفال أو أكثر.



كيف تفعل؟

اتصل بمصلحة الخدمات الاجتماعية في بلدية الإقامة ، وفي هذه الحالة أيضًا سيكون من الضروري شهادة ISEE. للقيام بـ ISEE يمكنك الاتصال بمراكز المساعدة المالية (CAF) مركز المساعدة المالية و الضريبية

ISEE

حماية المرأة



يحق للنساء ضحايا العنف والاضطهاد والاستغلال اتخاذ تدابير الحماية الاجتماعية : تصدر الشرطة لهم تصريح إقامة خاص ويمكن إدخالهن في برامج المساعدة الاجتماعية والحماية التي تنظمها الهيئات العمومية أو الجمعيات والمنظمات الطوعية.



المواطنة الأجنبية التي هي في حالة حمل لا يمكن طردها من إيطاليا ؛ وفي هذه الحالة ، يحق لها الحصول على تصريح إقامة للعلاج الطبي (الحمل) يكون ساري المفعول من لحظة حصولها على شهادة الحمل إلى غاية ستة أشهر بعد ولادة الطفل.



كيف تفعل؟

من الممكن الاتصال بالخدمات الاجتماعية في بلدية الإقامة ، ومراكز مكافحة العنف الموجودة في منطقة فينيتو أو في منازل اللجوء.

مواقع مفيدة

www.regione.veneto.it



معلومات عامة



المراكز الإستشارية
الأسرية



مراكز مكافحة
العنف



منازل اللجوء



... للدراسة



للقاصرين

في إيطاليا ، هناك وجوب الإلتزام المدرسي حتى يصل الطفل إلى 16 عامًا و وجوب الإلتزام المهني حتى 18 عامًا لجميع الشباب. وهذا يعني أنه حتى القاصرين الذين ليس لديهم تصريح إقامة لهم الحق / الواجب بالالتحاق بالمدارس الإلتزامية الإيطالية والوفاء بواجب الإلتزام التعليمي في المدارس العامة في جميع المستويات التعليمية.

16
سنوات

القاصرين يسجلون في المدرسة من قبل الوالدين أو أولئك الذين يمارسون عليهم حق الأبوة؛ يجب إدراجهم في القسم المقابل وفقاً لأعمارهم ، ما لم يقرر أعضاء مجلس هيئة التدريس خلاف ذلك؛ يمكن التسجيل في أي وقت من العام الدراسي مباشرة في المدارس في جميع المستويات التعليمية.



للبالغين



يمكن للبالغين حضور دورات اللغة الإيطالية أو الوصول إلى الخدمات المختلفة التي تقدمها CPIA (مراكز المحافظات لتعليم الكبار) والتي تنظم أيضاً دورات دراسية مسائية للحصول على شهادة التعليم الإعدادي.

إذا كانت لديكم الشروط المطلوبة يمكنك الوصول إلى الدورات الجامعية على قدم المساواة مع الطلاب الإيطاليين. للتسجيل في الجامعة ، ومع ذلك ، يجب أن تكون لديك شهادة معترف بها في إيطاليا.



الشهادات التي تم الحصول عليها في الخارج



الوثائق الرسمية التي تثبت امتلاك الشهادات في البلد الأم يجب أن تكون شرعية و مصادق عليها لتعتبر أصلية وصالحة في إيطاليا.

إن التصديق لا ينتهي.



بالإضافة إلى إضفاء الصفة القانونية على الشهادة الدراسية ، يُنصح بطلب السفارة / القنصلية الإيطالية عن "إعلان القيمة".

" إعلان القيمة" هو مستند رسمي مكتوب بالإيطالية وبدون انتهاء ، يقدم معلومات عن مؤهلات تم الحصول عليها في الخارج وعن قيمتها في البلد الذي أصدرها (مع رسمية أو لا للمؤسسة التعليمية التي أصدرتها، متطلبات الوصول للدورة الدراسية ذات الصلة ، ومدة الدورة ، وما إلى ذلك).

يتم إصدار هذا الإعلان من قبل السفارة / القنصلية الإيطالية المختصة بالمجال ، أي الأقرب إلى مقر المؤسسة التعليمية حيث تم الحصول على الشهادة ، وبتقديم الوثائق اللازمة.





شهادة جامعية تم الحصول عليها في الخارج

بشكل عام ، إن الشهادات الجامعية المكتسبة في الخارج ليست لها قيمة قانونية في إيطاليا. ومع ذلك ، يمكن للجامعات الإيطالية تقييم ما إذا كانت هذه الشهادات الأجنبية لها نفس القيمة مثل تلك الإيطالية.

لمعرفة ما إذا كان من الممكن استخدام الشهادة الجامعية في إيطاليا ، يجب تقديم الطلب إلى مدير الجامعة أين تكون هناك قد تم تفعيل دورة دراسية مماثلة لتلك التي تم إتباعها في الخارج. قد يكون من الضروري القيام ببعض الامتحانات التكميلية - لتسوية الشهادات الإيطالية المقابلة.



مواقع مفيدة

www.venetoimmigrazione.it

www.istruzioneveneto.it

www.miur.gov.it



CPIA CTP



CPIA عناوين



تكافؤ الشهادات
الأجنبية



الشهادات
الأكاديمية الأجنبية



... للحصول على رخصة القيادة

للعمل في كثير من الأحيان يكون من الضروري الحصول على رخصة قيادة.



للحصول على رخصة القيادة في إيطاليا يجب عليك اجتياز إختبار نظري (باللغة الإيطالية) و آخر تطبيقي. للتحضير للامتحانات يجب عليك الاتصال بمدرسة سياقة (مقابل دفع رسوم) ، و يجب أن يكون بحوزتك تصريح إقامة و شهادة إقامة.



يمكن لمن لديه رخصة قيادة صادرة عن دولة أجنبية القيادة في إيطاليا لمدة أقصاها سنة من تاريخ الإقامة في إيطاليا ولكن يلزم أن يكون لديه رخصة القيادة الأصلية مع الترجمة الرسمية باللغة الإيطالية (أو رخصة القيادة الدولية الأصلية).



بعد مرور عام على الحصول على الإقامة ، يجب أن يتم تحويل رخصة القيادة بالذهاب إلى مصلحة المركبات الميكانيكية المدنية (تحقق مما إذا كان بلد المنشأ من بين البلدان التي لها إتفاقية مع إيطاليا لتحويل الرخصة) وإلا يجب أن تأخذ رخصة القيادة في إيطاليا ، وإلا لا يمكنك القيادة.





أرقام مفيدة

المحافظة - المكتب الإقليمي لمحافظة BELLUNO

<http://www.prefettura.it/belluno>

المكتب الوحيد للهجرة

(Piazza Duomo, 38 – 32100 Belluno (Primo Piano)



المحافظة - المكتب الإقليمي لمحافظة PADOVA

<http://www.prefettura.it/padova/contenuti/Immigrazione-13228.htm>

المكتب الوحيد للهجرة

Sede distaccata - Piazza Zanellato 19 (zona Stanga) - 35100 Padova



المحافظة - المكتب الإقليمي لمحافظة ROVIGO

<http://www.prefettura.it/rovigo/contenuti/Immigrazione-13472.htm>

المكتب الوحيد للهجرة

Sede distaccata - Via Oberdan n. 22 - 45100 Rovigo



المحافظة - المكتب الإقليمي لمحافظة TREVISO

<http://www.prefettura.it/treviso>

المكتب الوحيد للهجرة

Piazza dei Signori, 22 – 31100 Treviso



المحافظة - المكتب الإقليمي لمحافظة VENEZIA

<http://www.prefettura.it/venezia>

المكتب الوحيد للهجرة

via G. Mameli, 39 – Marghera Venezia



المحافظة - المكتب الإقليمي لمحافظة VERONA

<http://www.prefettura.it/verona/contenuti/Immigrazione-13680.htm>

المكتب الوحيد للهجرة

via Santa Maria Antica, 1 – 37121 Verona



المحافظة - المكتب الإقليمي لمحافظة VICENZA

<http://www.prefettura.it/vicenza/contenuti/Immigrazione-13389.htm>

المكتب الوحيد للهجرة

(Contrà Gazzolle, 10 - Vicenza (Piano Terra)



BELLUNO شرطة

Via Volontari della Libertà n.13
Belluno 32100

<http://questure.poliziadistato.it/it/Belluno>

PADOVA شرطة

Piazzetta G. Palatucci, 5
Padova 35123

<http://questure.poliziadistato.it/padova>

ROVIGO شرطة

Viale Tre Martiri, 40
Rovigo 45100

<https://questure.poliziadistato.it/it/Rovigo>

TREVISO شرطة

Piazza delle Istituzioni, 1 Edificio A
Treviso 31100

<https://questure.poliziadistato.it/it/Treviso>

VENEZIA شرطة

Sestiere di Santa Croce, 500
Venezia 30100

<https://questure.poliziadistato.it/it/Venezia>

PADOVA شرطة

Viale Mazzini n.213
Vicenza 36100

<https://questure.poliziadistato.it/it/Vicenza>

PADOVA شرطة

Lungadige Antonio Galtarossa, 11
Verona 37133

<https://questure.poliziadistato.it/it/Verona>



BELLUNO



PADOVA



ROVIGO



TREVISO



VENEZIA



VICENZA



VERONA

الأرقام المستخدمة في حالة الطوارئ

رجال الدرك 112
شرطة الدولة 113
طوارئ الطفولة 114
رجال المطافئ 115

المساعدة على الطريق 116
الشرطة الجبائية 117
الإسعافات الأولية - لحالة الطوارئ الصحية 118

تم إصدار هذا المنشور ضمن مشروع MARI - الهجرة الإقليمية متعددة الثقافات.
PROG- - 2016/2018 السنوية (الحرف ه) FAMI 2014-2020 - OS 2 - ON 2 - 02
1287 - CUP H19D17000580007 ، التي تروج لها منطقة فينيو U.O. تدفقات الهجرة و
الفينيتو العمل كشريك للمشروع.

تم إنهاء الدليل في 30.11.2018.
تم أخذ النصوص من المواقع الإلكترونية و من المنشورات الرسمية المحررة من قبل المحافظات
والمستشفيات والنقابات ، و الباتروناطو ، والهيئات الراعية.

